

Voith Turbo

VOITH

Service Manual DIWA.5

03 / 2005

Table of contents

1	General Information	1
1.1	Safety Instructions	1
1.2	Signs	6
2	Maintenance schedule	8
3	Check the Oil Level	9
4	Position of the Oil Dipstick	12
4.1	Oil check - lateral	12
4.2	Oil check - on top	13
5	Draining the Transmission Oil	14
6	Filling the Transmission with Oil	16
7	Position of the Oil Filler	17
7.1	Oil filler - lateral	17
7.2	Oil filler - on top	18
8	Changing the Oil Filter	19
9	Oil Hoses	21
10	Cooling Water Quality	22
11	List of Lubricants	23

11.1	List of lubricants	23
11.2	List of lubricants for extended oil change intervals	34

1 General Information

1.1 Safety Instructions

General

Operation, maintenance and repair of the transmission are always subject to the relevant local safety regulations and accident prevention regulations.

These regulations may concern for instance safe handling of hazardous materials, provision and wearing of personal protection equipment or traffic regulations.

Any persons who operate the transmission or who are involved in installation, repair or maintenance must familiarize themselves with the warning notes and precautions described in this document.

Any person involved in operation, installation, repair or maintenance of the transmission must make sure that his or her own personal safety or the safety of other persons is not in danger.

State of the art

This transmission is designed and constructed according to the state of the art in technology and acknowledged safety regulations. Nevertheless, operation, installation, repair and maintenance of the transmission can lead to injury and death of persons or damages to the transmission and other material assets if:

- the transmission is put to a different use than intended,
- the transmission is operated, serviced or repaired by unqualified staff,
- the transmission is modified or reconstructed improperly and/or
- the safety instructions are not observed.

Intended use

The proper use of the DIWA transmission is its application as an automatic drive for busses.

Any use other than this is considered improper. Voith Turbo GmbH & Co. KG does not assume any liability for improper use. The risk lies solely with the user in that case.

The persons in charge, in particular the staff engaged in operation and maintenance, must by all means heed the guidelines for proper and correct usage of the transmission.

Conditions for use

The transmission may be operated only:

- in technically flawless condition,
- for its intended purpose,
- with respect to the safety instructions and the dangers involved and in compliance with the technical manual and other technical documents.

Faults that impair safety must be eliminated at once.

Qualification of personnel

Work on the transmission may only be carried out by staff that is properly trained, instructed and authorized by the operator. The legal minimum age must be observed.

Maintenance and repair require special knowledge and training (e.g. a Voith repair training) and have to be carried out by trained and qualified personnel only.

Personnel that is being trained, instructed, broken in or is currently undergoing a general education may work on the transmission only under the permanent supervision of a person assigned to this purpose.

Responsibilities

The responsibilities of the personnel working at the transmission must be clearly defined and complied with.

Only such personnel as is explicitly ordered to do so may work on the transmission.

Work on the chassis, brakes or steering systems may only be conducted by accordingly qualified personnel.

Unsafe instructions

The personnel working on the transmission must refuse to carry out unsafe instructions given by third persons.

Lifting devices

Use appropriate and technically flawless lifting devices as well as load carrying devices with sufficient load-carrying capacity only.

When replacing the transmission, assemblies or individual parts, these must be carefully attached to lifting devices and secured in a way that excludes any danger.

Never stay or work under suspended loads.

Risk of burns

The oil can become very hot - in extreme cases up to 130 °C.

Improper handling may cause skin burns.

Therefore, allow the transmission to cool down to approx. 60 °C before changing the oil.

Other accident hazards caused by oil

Oil escaping from pipes, seals or O-rings that were improperly installed or are leaking after prolonged running time may cause accidents.

The hydraulic oil in pipes, channels and in the converter can be under high pressure.

Switch off the driving engine before starting maintenance or repair work.

Spare parts

Use only original spare parts for repairs since they only can guarantee that the transmission will comply with the road safety regulations and the technical state upon delivery.

When replacing parts, it is crucial to observe the notes in the spare parts catalogue.

Original spare parts are specially designed for the Voith transmission. Please bear in mind that any parts other than the original spare parts as delivered by Voith have not been tested and released by us. The installation and use of such non-original spare parts may negatively affect the transmission's properties as given by its construction and therefore impair the safety.

Voith does not assume any liability for damages caused by the use of non-original spare parts.

Working on the transmission

Before starting maintenance or inspection at the installed transmission and during installation and removal of the transmission the engine of the bus must be secured against being started.

Before starting maintenance or inspection at the installed transmission and during installation and removal of the transmission the bus must be secured such that it cannot be put in motion, neither deliberately nor accidentally (slope!).

Carry out the prescribed service tasks in regular intervals, timely and using the appropriate operating materials.

The work must be performed in accordance with Voith provisions, e.g. the customer service information that describes improvements and modifications of the transmission to prevent that parts and tools are damaged.

Performing work on the transmission requires a suitable workshop equipment.

After you have worked on the transmission, check all transmission oil lines for leaks, loose connections, chafing and damage. Remove any defects at once.

After you have worked on the transmission, check all seals for leaks.

Retighten all screwed connections that were loosened during work on the transmission to the tightening torques indicated in the technical documents on the transmission.

Cleaning the transmission

Before cleaning the transmission with water or steam jet (high-pressure cleaner) or other cleaning agents, seal any openings into which no water, steam or cleaning agent must penetrate for reasons of safety and functioning.

After cleaning, remove all covers/adhesives completely.

Reconstruction or modification of the transmission

Modifications, attachments or reconstruction to the transmission may not be implemented without approval from Voith Turbo GmbH & Co. KG.

Disposal

Fluids and auxiliary substances (e.g. used oil) and disassembled parts must be disposed of in a safe and environmentally sound manner.

The local regulations and laws on environmental protection and disposal of hazardous materials must be observed.

Towing

Shift transmission to neutral (button N).

Unplug connecting cable between control unit and transmission at the control unit.

If transmission is damaged: Dismantle cardan shaft or stub shaft of rear axle.

If no transmission damage is detected, the vehicle can also be towed with the cardan shaft:

- Max. permissible distance: 10 km
- Max. permissible speed: 30 km/h.

For transmissions with angle drives it is in any case necessary to remove the cardan shaft or stub shaft of the rear axle.

1.2 Signs

	 DANGER DANGER points out an imminent danger to the life and health of persons. If this note is ignored, serious damage to the health and even life-threatening injuries will be the result.
	 WARNING WARNING points out a possible danger to the life and health of persons. If this note is ignored, serious damage to the health and even life-threatening injuries can be the result.
	 CAUTION CAUTION points out a potentially dangerous situation. If this note is ignored, minor injuries or property damage can be the result.
	NOTE Note points out information on proper handling of the transmission. This symbol does not highlight dangerous situations.

	ENVIRONMENT
	Environment points out a potentially harmful situation for the environment owing to operation, maintenance or repair of the transmission.

- ➔ Means: An activity to be performed.
- ↶ Means: The result of an activity.
- Means: Please observe.

2 Maintenance schedule

Checking the oil level

Monthly [⇒ Page 9] .

Changing oil and oil filter

- After 60,000 km or 2 years respectively (whatever is the case first)
 - Lubricants for normal oil change intervals [⇒ Page 23] .
- After 120,000 km or 3 years respectively (whatever is the case first)
 - Lubricants for prolonged oil change intervals [⇒ Page 34] .

Checking the oil hoses

Once every 3 months [⇒ Page 21] .

3 Check the Oil Level

- ➔ Position vehicle horizontally.
- ➔ Apply parking brake.
- ➔ Press the N key.

	 CAUTION
	Transmission damages due to missing oil If the engine is started and the transmission has not yet been filled with oil, e.g. after the transmission was repaired, the transmission may take considerable damage as a result. ➔ After the transmission was repaired, check the oil level only when the engine is dead.

- ➔ You may start the engine and run it at idle speed.
- ➔ Withdraw oil dipstick (1) from guide tube and clean it.
- ☐ The guide tube can be mounted to one side of the transmission or on top.

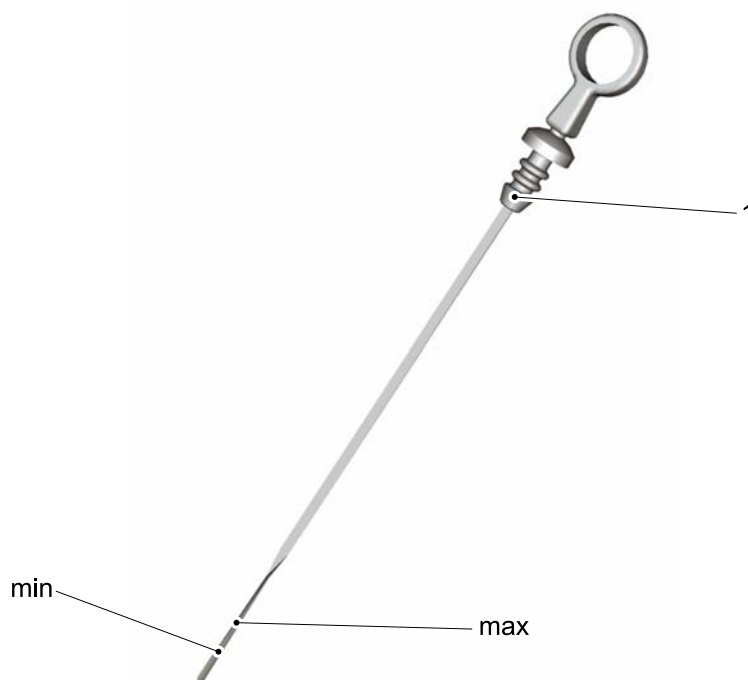


Fig. 1 1 - Oil dipstick

- ➔ Insert oil dipstick (1) briefly and pull it back out.
- ➔ Read off the oil level.

The oil level must reach between the marks "min." and "max." of the oil dipstick.

- The difference in quantity between the two marks is approximately 2.5 l.

**NOTE****Measurement conditions**

In order to determine the correct value under operating conditions, the oil level must be checked with the engine running and at operating temperature (at least 60 °C).

To determine the transmission oil temperature, you can use the cooling water temperature indicator inside the vehicle since the temperatures of transmission oil and cooling water are almost identical.

➔ If the transmission oil temperature is below 60 °C, let the engine run until it has reached operating temperature and recheck the oil level.

➔ Replenish oil [⇒ Page 16] if necessary.

4 Position of the Oil Dipstick

4.1 Oil check - lateral

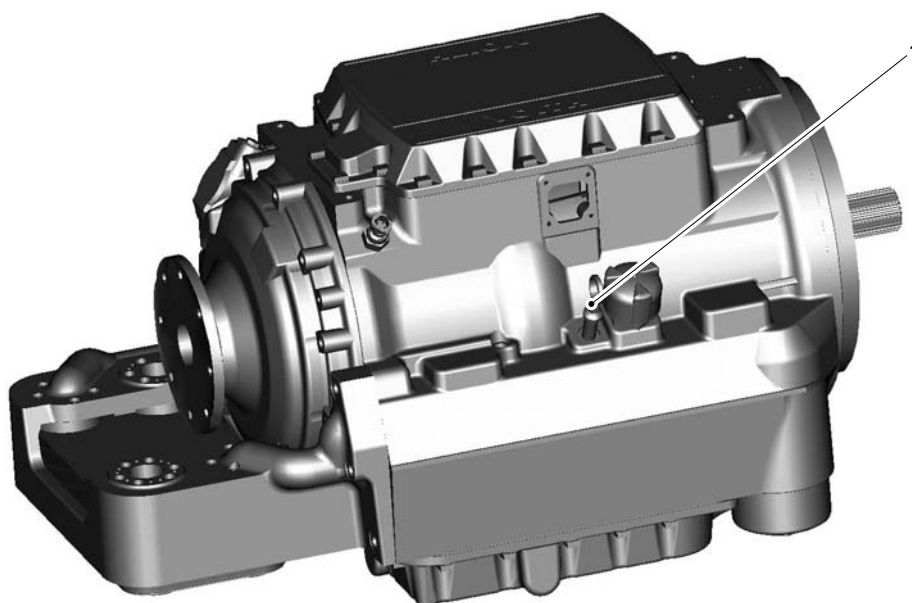


Fig. 2 1 - Oil check - lateral

4.2 Oil check - on top

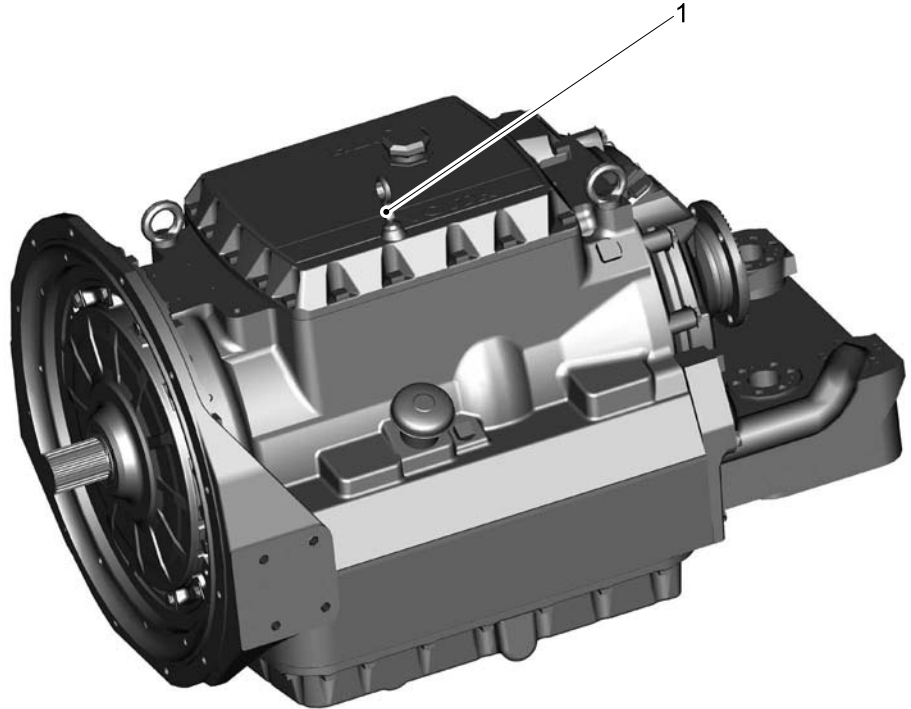


Fig. 3 1 - Oil check - on top

5 Draining the Transmission Oil

- Shut off the engine.
- Check transmission oil temperature.



NOTE

Conditions

Drain oil only at operating temperature (at least 60 °C) as otherwise too much oil will remain inside the transmission.

The cooling water temperature indicator in the vehicle can be used to determine the transmission oil temperature since transmission oil and cooling water temperature are almost identical.

- If the transmission oil temperature is below 60 °C, run engine until it has reached operating temperature.



Fig. 4 1 - Oil drain plug in the oil pan

- ➔ Unscrew oil drain plug (1) in the oil pan using a hexagon socket wrench.

	 WARNING
	Risk of scalding due to hot oil The hot transmission oil can cause severe scalding if it comes in direct contact with the skin. ➔ Take suitable precautions for handling hot oil.

- ➔ Drain the oil.
- ❑ Width across flats 12

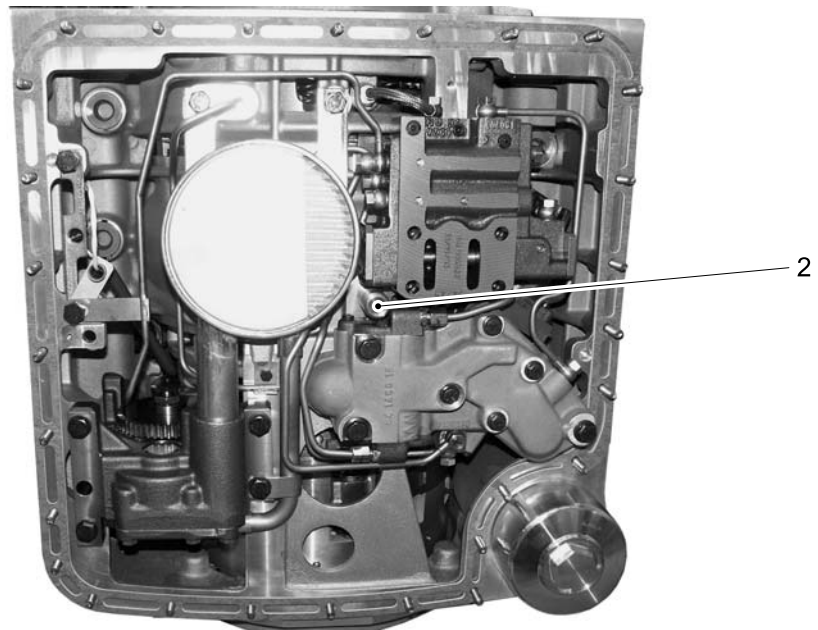


Fig. 5 2 - Oil drain plug in the converter

- ➔ Remove the drain plug (2) for the converter oil and drain the oil.
- ❑ The drain plug (2) is accessible through the oil pan drain hole.
- ➔ Screw in the drain plug (2) with a new copper sealing ring.
- ➔ Tighten the drain plug (2).
- ❑ Tightening torque 50 Nm
- ➔ Screw in the drain plug (1) in the oil pan with a new copper sealing ring.
- ➔ Tighten the drain plug (1).
- ❑ Tightening torque 100 Nm

6 Filling the Transmission with Oil

	 CAUTION Transmission damages due to incorrect oil level Too little oil can lead to transmission malfunctioning and damages (disk damage). Too much oil can cause the fuel consumption to increase and oil to escape at the breather. ➔ It is imperative to check the transmission oil level before first starting the engine after transmission installation.
---	---

➔ Fill ATF oil into transmission.

❑ The oil filler can be mounted to one side of the transmission or on top.

Oil quantity

- For oil change: approximately 22 l
- For refill, e.g. after transmission repair: approximately 24-25 l
- No additional oil filling required for ex-works oil filling.
- If the oil level reaches below the min. mark of the oil dipstick, proceed as follows:
Fill oil until the minimum oil level (min. mark) has been reached.

Oil quality

Fill only such oil types into the transmission that are approved in the most recent version of the Voith lubricants list.

➔ Check the oil level [⇒ Page 9] after filling in the oil and examine transmission for leaks.

7 Position of the Oil Filler

7.1 Oil filler - lateral

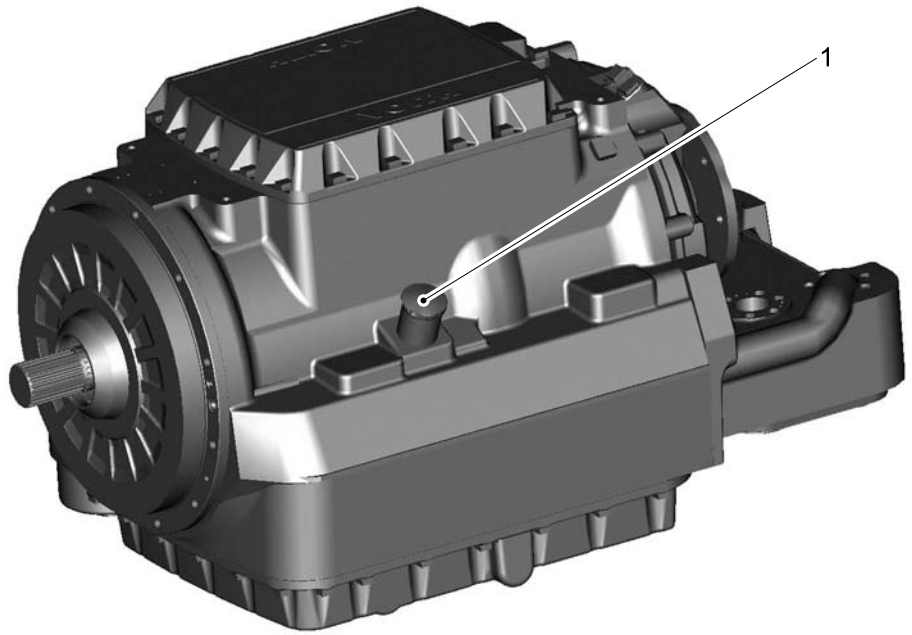


Fig. 6 1 - Oil filler - lateral

7.2 Oil filler - on top

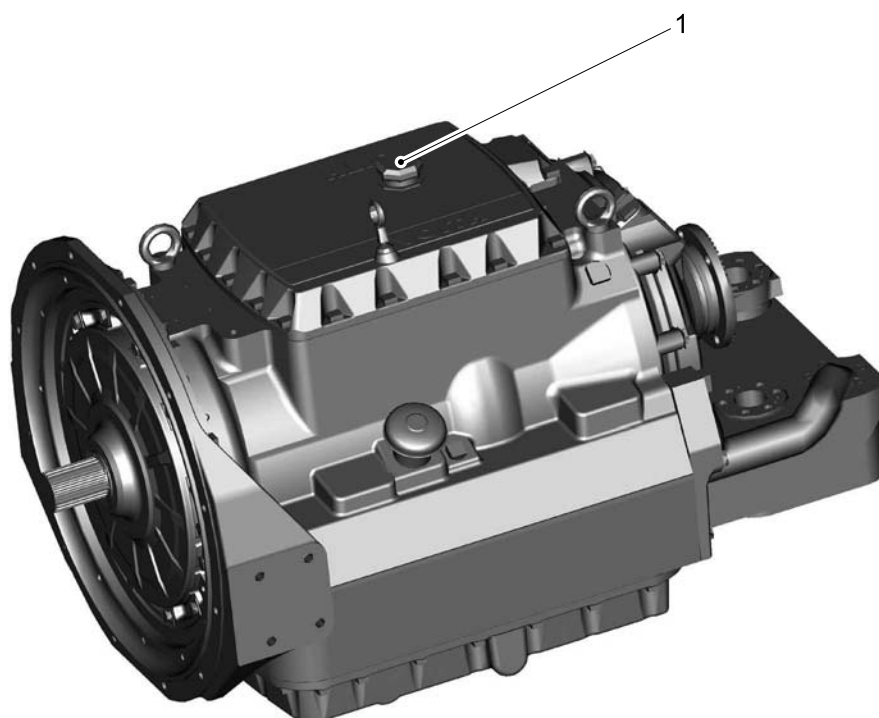


Fig. 7 1 - Oil filler - on top

8 Changing the Oil Filter

	NOTE
	When replacing the oil filter in DIWA .5, the transmission oil does not have to be drained.

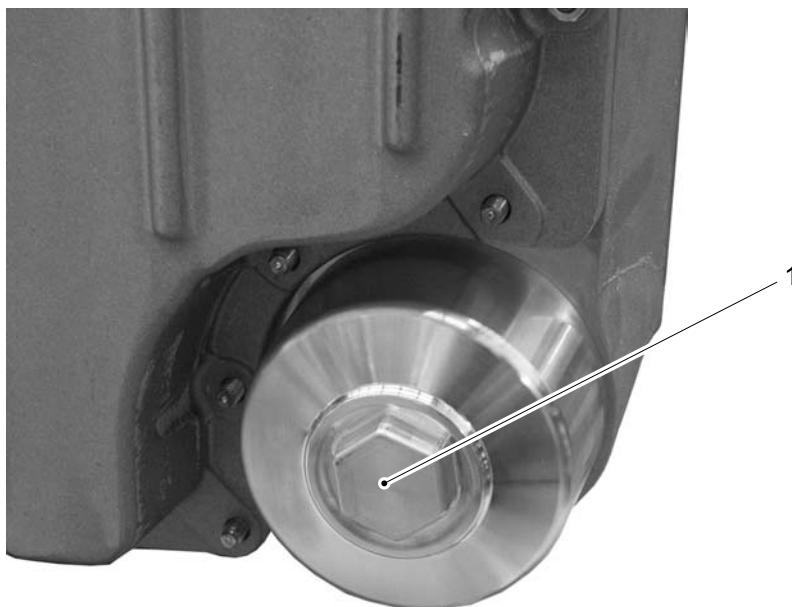


Fig. 8 1 - Oil filter cover

	 WARNING
	Risk of scalding due to hot oil When unscrewing the oil filter cover, a small quantity of transmission oil escapes that can be very hot. The hot oil can cause severe scalding if it comes in direct contact with the skin. ➔ Take suitable precautions for handling hot oil. ➔ Collect transmission oil in a suitable container.

- ➔ Unscrew the oil filter cover (1).
- ❑ Width across flats 36

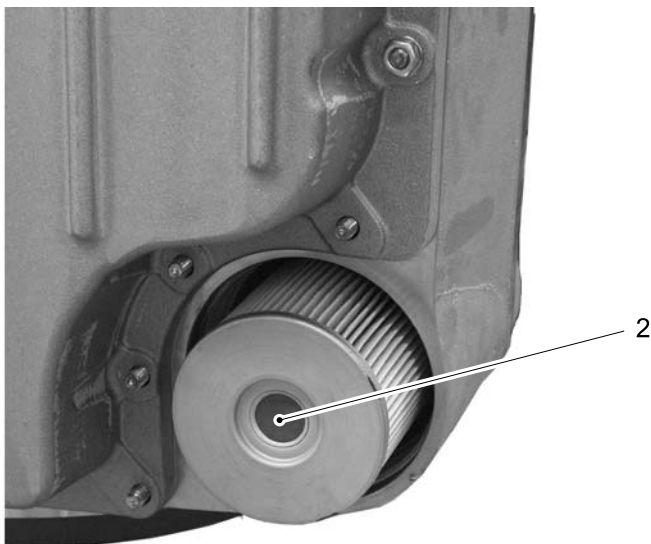


Fig. 9 Oil filter

- ➔ Unscrew the dirty oil filter (2).

	NOTE
	Soiling of the oil filter If the used oil filter is extremely dirty, this is a sign of increased wear of transmission parts.

- ➔ Screw in a new oil filter.
- ➔ Screw in the oil filter cover (1) with a new sealing ring and tighten it.
- ❑ Tightening torque 25 Nm

9 Oil Hoses

General instructions

- ➔ Check regularly once every three months.
- ➔ Use only original Voith parts for replacement.

Dirt accumulation due to road dust and moisture or road salt and grit during winter months can impair the lifetime.

Voith recommends a usage of not longer than 6 years (counting from production).
Storage time should not exceed 2 years (according to DIN 20066).

Cleaning

	 CAUTION
	Risk of damages due to inappropriate cleaning methods Oil hoses can be damaged. ➔ Do not use high-pressure cleaners on the oil hoses. ➔ Do not use chemical additives.

Criteria for replacement

- Damage of the outer layer
- Brittleness of the outer layer
- Leakage
- Damage / deformation of the hose fitting
- Loosening of the hose from the fitting
- Corrosion at fitting that impairs function and firmness
- Exceeding the maximum storage and usage time

10 Cooling Water Quality

	 CAUTION Damages of the heat exchanger due to inappropriate antifreeze and corrosion preventive The heat exchanger can corrode and become leaky as a consequence. ➔ Use only antifreeze and corrosion preventives that are not aggressive on aluminum.
---	---

Water quality requirements

- No floating particles (especially with CU content) in the water
- Pure, entirely demineralised water
- pH-value 6.5 to 8 at 20 °C
- Chloride content max. 75 mg/l
- Sulphate content max. 50 mg/l
- Water hardness 3 to 10 °dH
- Nitrate content max. 50 mg/l
- Nitrite content max. 0 mg/l
- ☐ Drinking water is suitable in most cases.

Mixing ratio

- Water ≤ 64 %
- Antifreeze ≥ 35 %
- Corrosion preventive 1%
- ➔ Use ethylene-glycol based antifreeze.

List of Lubricants

11.1 List of lubricants

Approved lubricants

for Voith DIWA transmissions D 82..., D 85..., D 86..., 502-2, 502-3

The oils marked by an asterisk (*) are only approved for the inline version.

for Voith Midimat transmissions type TA, TM and BR

All ATF oils specified as "Dexron II" are approved.

Oils not approved are those specified as Dexron®III and / or with a five-digit F- or G-code.

Manufacturer	Product name
76Lubricants Co.	76 Multi-Purpose ATF (G-34023)* 76 Super ATF (G-34160)*
Abu Dhabi National Oil Company	ADNOC ATF ADNOC ATF Dexron®III (F-30352)
Addinol Lube Oil GmbH	Addinol ATF D III Addinol D II D
Agip Schmiertechnik	Autol transmission oil ATF III D
Alexandria Company	ACPA 2000
Alexandria Mineral Oils Company (Amoc)	Amoc Power (D-21611)
Allegheny Petroleum Products Co.	Altra Dexron®III (G-34328) / Mercon*
Amoco Petroleum Products	Multi Purpose ATF (F-30323)*
Ampol Refineries Limited	Autotrans Fluid III (F-30737)*
Aral AG	Aral transmission oil ATF 22 Transmission oil ATF 55 (F-30589)

Manufacturer	Product name
Avia Mineralöl AG	Avia Fluid ATF 86
BayWa AG	ATF 3000
Bantleon Ulm	AVIA FLUID ATF 98 (F-30589)
Behran Oil Co.	Behran Automatic ATF(Dexron II D)
Belgin Madeni Yaglar	Lubex ATF II
BP plc.	BP Autran DX II Autran DX III (G-34058) Autran MBX
Bucher + Cie AG	Motorex ATF Dexron IID Motorex ATF Dexron®III Motorex ATF Super Motorex ATF Supersynt Dexron IIE
Caltex Petroleum Corporation	Caltex ATF HDA Caltex ATF HDC Caltex ATF HDE Caltex ATF HDM Caltex Texamatic 1205A Caltex Texamatic 1278 (G-34053) Caltex Texamatic 1322 (G-34054) Caltex Texamatic 7045 Caltex Texamatic 1322S (G-34279)
Castrol Limited	Castrol TQ Dexron III (G-34427)* TQ-D (Europe)
Cepsa Lubricantes S. A.	Cepsa ATF 70 Cepsa ATF 2000 (Dex IIIG)
Chempro SA	Chempro ATF HDM

Manufacturer	Product name
ChevronTexaco Global Lubricants	Chevron ATF Dexron®III (G-34051)* Chevron ATF Mercon V (G-34555) Chevron Supreme ATF (G-34116)* Chevron Supreme ATF (G-34139)* Chevron Synthetic ATF Heavy Duty (G-34090) Havoline® ATF Mercon® / Dexron®III (G-34051)* Havoline® ATF Mercon® / Dexron®III (G-34116)* Havoline® ATF Mercon® / Dexron®III (G-34139)* Texaco Havoline ATF Mercon V (G-34555) Texaco Synthetic ATF Heavy Duty (G-34090)
ChevronTexaco	Texamatic D3 (G-34223)*
Citgo Petroleum Corporation	Citgo Transgard ATF Dexron®III Citgo Transgard ATF Dexron®III (DF-614)*
Coastal Unilube Inc.	Coastal Dexron®III / Mercon
Cofram Lubrifiants	Sintofluid ISO 46-GL4
Cognis Corporation	Emgard 2803 Synthetic ATF (G-34494)
Cyclon Hellas S.A.	ATF Type D
Conoco Phillips Company.	76 Mercon V ATF (H-36011) Conoco Mercon V ATF (H-36011) Kendall Mercon V ATF (H-36011) Phillips Mercon V ATF (H-36011)
De Oliebron B.V.	TOR ATF DMM
Dea Mineralöl AG	Deafluid 3003 (F-30597) Deamatic Deafluid 4011
DE.FI.LU s.r.l.	ATF Dexron II
Delek Ltd.	Delomatic153

Manufacturer	Product name
Delta Petroleum Company, Inc.	Mercon V2000 (G-34095) Dexron®III / Mercon Multi Purpose ATF
Dryden Oil Company	Drydene MP Dexron®III (F-30808) / Mercon* Oilzum MP Dexron®III (F-30808) / Mercon*
Engen Petroleum Ltd.	Engen ATF 22D
Eni S.p.A.	Agip ATF II D Agip ATF D 309 Agip Dexron®III Agip ATF Plus
Ertoil S.A.	Ertoil Transmisiones Automaticas D2
Exxon Mobil Corporation, Fairfax, Virginia, USA	Aamco Synthetic Blend ATF Esso ATF D (21065) Esso ATF D (21638) Esso ATF D2 Esso ATF D3 Exxon Superflow Synthetic ATF Mobil ATF Mobil ATF 220 Mobil 1 Synthetic ATF
FL Group	Tutela GI/A ATF Dexron IID
FL Selenia spa-Villastellone-Italy	Tutela GI/E
Fuchs Europe Schmierstoffe GmbH	Fuchs TITAN ATF 3000 Fuchs TITAN ATF 4000
G.B. Lubricants Ltd.	ATF II
Ginouves Georges SA	Ginouves York 686 (G-34052) Ginouves York 786
Huiles Berliet S.A.	HRD Starmatic 3
Imperial Oil	Esso ATF Dexron®III (G-34024)
International Petroleum	Performance One Dexron®III (F-30383)

Manufacturer	Product name
Ipiranga S. A.	Isamatic III (G-34016)*
Ipiranga	Isamatic 3 (G-34202)*
Italian Petroli s.p.a.	IP Transmission Fluid DX
JB GERMAN OIL	JB GERMAN OIL Hydraulikoel ATF III
Kluth Mineralölgroßhandlung	Universal ATF-D
Koramo Kolin a.s.	Mogul ATF II Mogul TRANS ATF
Krafft S. A.	ATF (D-21247) ATF Synthetic D3
Kuwait Petroleum R & T B.V.	Kuwaitol ATF Dexron IIIG Q8 Auto 14 Q8 Auto 14 (D-21677) Q8 Auto 14 (D-21883) Q8 Auto 15 (G-34052)
Kuwait Lube Oil Company	AJ Automatic Fluid III
Leprince + Siveke GmbH, Herford	Leprinxol ATF DLZ III* Leprinxol Fluid CN
Liqui Moly GmbH	Liqui Moly ATF III Liqui Moly ATF II D
Lubricating Specialities	Polo Dexron®III ATF (F-30164)
LD Lubrication Dutchmann GmbH	LD ATF Dexron III G DMM
Lubrication Engineers Int. AG	LE 1107 Dexron®III (F-30109)
Lubrication Engineers, Inc.	1107 Automatic Transmission Fluid (G-34185)
Maziva Zagreb d.o.o.	INA ATF Super
Meguin GmbH & Co. KG, Mineralölwerke	Megol Transmission-Fluid ATF III
Modex-Oil	Veco Matic II D
Mohawk Lubricants Ltd.	Mohawk Dexron®III ATF (F-30492) Spartan Dexron®III ATF (F-30492)

Manufacturer	Product name
Mol Hungarian Oil and Gas Co.	Carrier Dexron®III (F-30299) Mol ATF
Morris Lubricants	Morris Liquimatic Super ATF (F-30786)
Motul	Motul Dexron II D Motul Dexron III (G-34291) Motul Dexron®III (F-30601)
Nami Oil Ltd.	Nami Oil ATF (D-21611)
Neste Lubricants Ltd.	Neste ATF X
Norsk Olje A.S.	Automatgirolje II D
Northland Products Company	Northland Dexron®III
Oel-Brack AG	QUAKER STATE ATF Q3 PLUS
Oil Refinery Belgrad	Galaxmatic DAC
Oil Refinery Modrica	Matik DX II
Oil Refinery Novi Sad	ATF II
OK-Lantmännen Smörjoljeproduktion AB	OK Flexmatic
OMV AG	OMV ATF D II D
Opet	ATF Dexron II (D-21247)
Pakelo Motor Oil S.r.l.	Pakelo DX III Fluid (G-34061) Pakelo MTF DX II D
Panolin AG	Panolin ATF Dexron®III (G-34052) Panolin ATF Multi 21996
Paramo a.s.	Gyrol ATF-D III (F-30336)
Pars Enteghal Automatic	Pars ATF (Dexron II D)*
PAZ Lubricants & Chemicals	Pazbo EZF Pazbo Fluid (D 21247)
Pennzoil	ATF 2
Petrobras S. A.	Lubrux OH-49-TDX*

Manufacturer	Product name
Petro Canada Lubricants	Dexron®III (G-34005) / Mercon Dexron®III (G-34006) / Mercon ATF
Petrogal	Galp Transmatic D III Transmatic II D
Petrogal Petroleos de Portugal S.A.	Galp Transmatic D II
Petrol Ofisi A.S.	ATF II
Petronas	Petronas ATF-D3 (F-30734)
Pinnacle Oil Company	All Fleet Multipurpose ATF National Dexron®III / Mercon ATF
Quaker State Corporation	Certified Dexron®III / Mercon ATF Genuine Dexron®III / Mercon ATF Lubriguard Dexron®III / Mercon ATF QuakerState Dexron®III / Mercon ATF Supra Tech Dexron®III / Mercon ATF
Rafineria Nafty Jedlicze S. A.	Hipol ATF II D Hipol ATF III
Redoil Italia S.p.A.	Challoils ATF III (G-34052)
Repsol YPF Lubricantes y Especialidades, S.A.	Repsol Matic ATF Repsol Matic III (G-34061)
Repsol YPF S.A. (Argentina)	Hidro ATF
Rock Oil Company	ATF Type DII
Safety-Kleen Corporation	Performance Plus ATF (G-34287)* America's Choice ATF (G-34287)*
Sakson S.A.	Parnas ATF Super (Dexron II D)
Saudi Arabian Lubricating Oil Co. Jeddah	ATF II D* ATF Dexron®III*
Shell Canada Ltd.	Donax TG (G-34026)

Manufacturer	Product name
Shell International Petroleum Company	Shell Donax TA (D-21610) Shell Donax TA (D-21631) Shell Donax TA (D-21666) Shell Donax TA (D-21774) Shell Donax TG (F-30362) Shell Donax TG (G-34050) Shell Donax TG (G-34078)
Shell Oil USA	Shell Donax TG (F-30666)
Silkolene Lubricants PL	Silktran PSV-ATF
Slovnaft JS Co	Madit Automatic (D-21247)
Société Francaise Hafa	Transmatic (D-22495)
Sonol Israel Ltd.	Sonol ATF D2D
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	Wintershall ATF III Wintershall ATF D
Statoil Lubricants	Statoil Transway DX III (F-30373) Statoil Transway DX III (G-34049) Transway DX II (D-22079)
Sun Company, INC.	Sunoco Multi Purpose ATF Dexron®III*
Sun Oil Company NV	Sunamatic 149 Sunamatic 153
Suomen Petrooli Oy	Teboil Fluid E
Svenska Statoil AB	Statoil Transway DX II
Syneco S.p.A.	Syneco ATF Dexron III (G-34052)
Tedex Vertriebs GmbH Berlin	Tedex ATF III (G-34198)
Tedex Oil Sp.zo.o.	Tedex ATF III (G-34198)
Terpel Bucaramanga S.A.	Termatic HD

Manufacturer	Product name
Texaco Global Products	Texamatic 4011 Texamatic 4261 Texamatic 4291 Texamatic 7045 Texamatic 7045E Texamatic 7080 Texamatic 9226
Total Lubrifiants S.A.	Elfmatic G3 (G-34079) Elfmatic G 3 Syn (G-34080) Finamatic II D Total Fluide G3 (G-34291) Total Fluide G3 (G-34079) Total Fluide ATD (D-21298) Total Fluide ATF 42 (G-34196) Total Fluide ATX (D-21647) Total Fluidmatic Syn Total Fluide II D (D-20356) Transantar DF 3
Ufaneftechim	Ufalub ATF
Unil Deutschland GmbH, Bremen	Unil Matic CN Unil Matic DLZ III*
Unil Opal	Matic D (D-21610)
Unocal 76 Products Company	Multi Purpose ATF (D-21460) Multi Purpose ATF (D-21647) Multi Purpose ATF (D-21966) Multi Purpose ATF (D-22413)
Valvoline Company	Valvoline Dexron®III (F-30122) / Mercon ATF* Valvoline Dexron®III (F-30135) / Mercon ATF*
Valvoline Deutschland GmbH	ATF Dexron II (E-25106)

Manufacturer	Product name
VEBA Öl AG	Movara ATF Getriebeöl D II-D
Veedol International Limited	Veedol AFX (F-30668) Veedol ATF Dexron®III (F-30521) Veedol ATF-M
Westfalen AG	ATF Dexron D86
Yacco SAF	ATF II (D-22269)
YPF S.A.	ATF D III (G-34016)*
Zeller + Gmelin GmbH & Co	Divinol Fluid III F

Motor oils

only for DIWA 506, 501, 200 S, 502-2, 502-3, 200 D, 145/150 U2, 145 D 2/D 3

These oils can also be used in viscosity SAE 10W.

Manufacturer	Product name
Aral AG	Aral BasicTurboral 20W-20
Avia Mineralöl-AG	Avia Special HDC 20W-20 Avia CFE PLUS 10W-40
BayWa AG	HD Superior 1540
Castrol Ltd.	Castrol RX Super (SAE 15W-40) Castrol CRD Castrol CRD-DB
Chevron Texaco Global Lubricants	Delo 200 Motoroil SAE 20W-20
ENI S.p.A.	Agip Diesel Gamma SAE 10W-20
Enpetrol	Mizar 20W20
ExxonMobil Corporation Fairfax, Virginia, USA	Mobil Delvac 1220
Fuchs	Titan Universal HD SAE 15W-40
Kuwait Petroleum R & T B.V.	EL-3592
Norol	Turbo Motorölje SAE 20 Turbo Motorölje F SAE 15W-40
RFN Cuprum	SAE 15W -40
Shell International Petrol. Comp.	Shell X-100 Motoröl 20W-20
Sonatrach	Chiffa 20
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	Wintershall Rekord 20W-20
TotalFinaElf S.A. Lubrifiants	Performance 2B SAE 20W-20 Performance 2B SAE 20W-30
Veedol International Ltd.	Veedol Dieselstar SAE 15W-40

11.2 List of lubricants for extended oil change intervals

Approved lubricants for prolonged oil change intervals.

for Voith DIWA transmissions D 82..., D 85..., D 86...

Manufacturer	Product name
Amsoil Inc.	Amsoil ATF
Aral AG	Transmission oil ATF E-S
Avia Mineralöl AG	Avia Fluid ATF 92 S
Bantleon Ulm	Avia Fluid ATF 92 S
BP plc	Autran LTF BP Autran Syn 295 (G-36746)
Bucher + Cie AG	Motorex ATF IIE Synthetic
Castrol Ltd.	Castrol Transmax Z Castrol TransSynd (G-34010)
Cepsa Lubricantes S.A.	CEPSA ATF SYNTHETIC
Dea Mineralöl AG	Deafluid S
Eni S.p.A.	Agip ATF II E
Exxon Mobil Corporation, Fairfax, Virginia, USA	ATF LT 71141 Mobil ATF SHC
FL Group	Tutela Truck ATF 90
Fuchs Europe Schmierstoffe GmbH	Fuchs TITAN ATF 5000 SL
Fuchs Lubricants Co.	Sintofluid III MTA (H-36310)
Ginouves Georges SA	Ginouves York 886
Gulf UK Ltd.	Gulf ATF Synthetic
Kluth Mineralölgroßhandlung	ATF-SLT-Fluid
Kuwait Petroleum R & T B.V.	Q8 Auto 14 Synthetic Q8 Auto 15 ED
Leprince + Siveke GmbH, Herford	Leprinxol Multi Fluid S
Maziva-Zagreb d.o.o.	INA ATF Ekstra

Manufacturer	Product name
Mol Hungarian Oil and Gas Co.	Mol ATF Synt
Neste Lubricants Ltd.	ATF-S II (E 25112)
New-Process AG	ATF Synth
OMV AG	OMV ATF-S
Optimum Oils Ltd	Optisyn ATF (E-25112)
Pakelo Motor Oil S.r.l	Pakelo Auxon II E
Panolin AG	Panolin ATF Synth
Petro Canada Lubricants	Petro-Canada ATF (H-36007)
Rafineria Nafty Jedlicze S. A.	Hipol ATF II E
Repsol YPF Lubricantes y Especialidades, S.A..	Repsol Matic Sintetico (E-25112)
Shell International Petroleum Company	Shell ATF XS Shell Donax TX (G-34077) Shell Donax TX (F-30162) Shell Donax TX (G-32003)
Slovnaft JS Co	Madit Automatic II E
SRS Schmierstoff Vertrieb GmbH	Wintershall ATF Dexron S
Statoil Lubricants	Statoil Syntomatic Statoil TransWay S DX II
Sun Oil Company NV	Sunamatic 154 S
Suomen Petrooli Oy	Teboil Fluid ES-MAX (E-25112)
Texaco Global Products	Texamatic S (E-25453)
Total Lubrifiants S.A.	Elfmatic G2 Syn (E-25116) Finamatic S 6726 Total Fluide Syn FE (E-25218)
Unil Deutschland GmbH, Bremen	Unil Matic S
Valvoline Int. Europe	Valvoline SynPower ATF
Veedol International Ltd.	Veedol ATF Unitrans Z

Voith Turbo GmbH & Co. KG
Alexanderstraße 2
D-89522 Heidenheim
+49 7321 37 0
+49 7321 377618
service-diwa@voith.com
www.voithturbo.com

VOITH
Engineered reliability.